



## International Car Bridge FZE

Danat Resort Al Ain, Nyadat Street, P.O. Box: 16031, Al Ain, UAE

Tel: 00971/50/7 13 13 07, Fax: 00971/3/76 86 766

Contact in Germany: Volker Risse, Alfred-Ott-Str. 7, 53489 Sinzig bei Bonn

Tel: +49/2642/994999, Fax: 994997, Mobil: (0)172/6539555, Email: [info@icbdubai.com](mailto:info@icbdubai.com)

Webpages: [www.icbdubai.com](http://www.icbdubai.com), [www.cartrader24.com](http://www.cartrader24.com), [www.auctionagents.ae](http://www.auctionagents.ae)

## Diplomatic Cars Newsletter II

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit erhalten Sie unseren zweiten Diplomatic Cars Newsletter. Wir bedanken uns für die zahlreichen positiven Rückmeldungen auf unseren ersten Newsletter und schließen nahtlos an, an das Thema Homologation. Außerdem befassen wir uns mit den Themen Verschiffung und Transportversicherung.

### Homologation für Deutschland/Europa

Wie bereits in unserem letzten Newsletter ausgeführt, brauchen Sie als Diplomat keine Mehrwertsteuer bezahlen und auch nicht die 10% EU-Zoll, wenn Sie Ihr Auto mindestens sechs Monate im Ausland auf sich zugelassen haben und auch mindestens 12 Monate im Ausland gewohnt haben. Dann können Sie Ihr Auto als „Übersiedlungsgut“ nach Hause mitnehmen. Trotz den Kosten für die Homologation für Deutschland/Europa (ca. 1.500 bis 3.500 Euro je nach Fahrzeug) kommen Sie auf keinen Fall günstiger an ein Auto!!

Mit der Homologation ist die technische Umrüstung Ihres im außereuropäischen Ausland gekauften Auto auf den vorgeschriebenen Standard innerhalb der EU gemeint. Hier sind zumeist folgende Maßnahmen notwendig:

1. Die Nachrüstung einer Nebelschlussleuchte. Diese sollte ordentlich integriert werden und nicht wie früher bei einem VW Käfer unter der Stoßstange hängen.
2. Manchmal, insbesondere bei Importen aus den USA, müssen die hinteren roten Blinker in orange Blinker getauscht werden.
3. Ebenfalls häufig bei US-Importen muss der Rückscheinwerfer (bei eingelegtem Rückwärtsgang) nachgerüstet werden.
4. In Deutschland ist eine Leuchtweitenhöhenregulierung Pflicht. Ob manuell oder automatisch ist mal zweitrangig. Manchmal muss diese nachgerüstet werden.

5. In Deutschland ist eine Scheinwerferwaschanlage bei Xenonscheinwerfern Pflicht und muss daher nachgerüstet werden, falls diese fehlt.
6. Häufig muss die Fahrgestellnummer in weitere Teile des Fahrzeugs „eingeschlagen“ werden.

In den meisten Fällen, insbesondere wenn Sie das Auto bei uns gekauft haben, ist lediglich die Nebelschlussleuchte von Belang. Viel aufwändiger als technische Eingriffe in Ihr Auto sind aber in jedem Fall die nötigen Gutachten und Dokumentationen:

1. Es wird i.d.R. ein Abgasgutachten benötigt. Hiermit ist keine ASU gemeint, die man mal eben schnell und günstig bei jeder TÜV-Station oder Werkstatt durchführen lassen kann. Nein, Ihr Auto muss in ein spezielles Labor, z.B. beim TÜV in Kaiserslautern. Der Wagen wird vollgetankt. Dann läuft der Motor 48 Stunden und Sensoren messen das Abgasverhalten Ihres Autos. Anschließend wird es eingestuft in EURO II, III oder IV. Für viele Modelle haben wir die Gutachten schon vorliegen, dann muss dieses teure Gutachten für Ihr Auto nicht erneut durchgeführt werden.
2. Ein EVM-Gutachten ist seit ein paar Jahren Pflicht, das so genannte Elektromagnetische-Verträglichkeitgutachten.
3. Ein Lichtgutachten wird i.d.R. benötigt.
4. Für manche EU-Länder ist auch ein Lärmgutachten Pflicht.
5. Dann folgt die Vollabnahme beim TÜV nach §21.

Alle diese Maßnahmen können bei uns, bzw. bei unseren Partnern in Hagen bei Dortmund oder in Eichenzell bei Fulda durchgeführt werden. Hierzu muss Ihr Auto für ca. 14 Tage zu uns nach Hagen, bzw. Eichenzell.

Die Kosten variieren stark, je nach dem welches Auto und Modell zwischen 1.500 bis 3.500 Euro.

Es gibt Fahrzeuge, die die geforderten Standards nicht erfüllen und ggf. auch nicht umgerüstet werden können. Es kommt hierbei aber sehr darauf an, ob Sie einen Neuwagen importieren oder einen Gebrauchtwagen und auf dessen Alter. Je neuer das Auto ist desto strenger sind die Anforderungen. Fahrzeuge, die nicht auf den EU-Standard umgerüstet werden können, sind z.B. der Toyota Land Cruiser 200 und alle Modelle von Isuzu. Jedoch gibt es auch bei diesem Thema Sonderregelungen für Diplomaten. Einige unserer Diplomatenkunden haben z.B. eine Ausnahmegenehmigung vom zuständigen Landratsamt erhalten...

Schlussendlich ist zu sagen, das es wichtig ist, an einen Sachverständigen und Prüfer mit Courage zu geraten, der nicht „päpstlicher ist als der Papst“. Ein Beispiel: Bei vielen importierten Kia Sorento fehlt das EU-Prüfzeichen auf den Scheinwerfern. Ein „guter“ Prüfer gibt Brief und Siegel dafür, dass die Scheinwerfer dennoch baugleich sind mit den „europäischen“ Scheinwerfern im Sorento, was auch tatsächlich der Fall ist. Ein „päpstlicher“ Prüfer tut das nicht und fordert den Austausch, was mindestens 700 Euro kostet, bei Xenon noch viel mehr...

- **Fahrzeugverschiffung**

Bei der Verschiffung eines Autos gibt es mehrere Varianten: Ro/Ro, alleine in einem 20“ Container oder in einem 40“ oder 40“ HQ Container zusammen mit Ihrem Hausrat oder weiteren Fahrzeugen, mit denen Sie sich einen Container teilen.

Ro/Ro, als Roll on roll off ist zwar die günstigste Variante, wird aber nur bei sehr wenigen Destinationen überhaupt angeboten und birgt das deutlich erhöhte Risiko von Transportschäden. Wir verschiffen fast nie via Ro/Ro.

20-Fuß-Container ist eine häufig genutzte Variante. Sie ist aber auch die teuerste.

Wir verschiffen fast immer mehrere Fahrzeuge in einem großen Container gemeinsam. Zwei Autos passen in einen 40-Fuß-Container, drei bis fünf in einen 40-Fuß-High-Qubic-Container. Das ist sicher hinsichtlich Transportschäden und Diebstahl und kostengünstig, weil Sie sich die Kosten mit einem anderen Auftraggeber teilen.

Falls Sie außerdem Hausrat verschiffen wollen beachten Sie, dass Sie eine Liste mit allen Gegenstände mit Zeitwert und circa-Gewicht aufsetzen müssen. Natürlich können Sie auch das Auto selber mit Hausrat vollpacken, der Fahrersitz muss aber frei bleiben.

Sinnvoll ist, etwas gegen den häufigsten Transportschaden zu unternehmen. Das ist abgeplatzter Lack an der Kante der Fahrertür, wenn ein Hafenarbeiter das Auto beim Be- oder Entladen des Containers unsanft gegen die Innenwand des Containers schlägt.

Wir senden Ihnen i.d.R. Fotos von der Verladung Ihres Autos! Außerdem wird das Fahrzeug von außen in Plastikfolie eingepackt. Beides gilt insbesondere bei Verschiffungen ab Jebel Ali/Dubai.

### **Transportversicherung**

Wir haben für die Risiken der Verschiffung eine Transportversicherung eingedeckt bei der Oskar Schunck KG in München. Alle Verschiffungen, mit denen Sie uns beauftragen, sind mit einer „Global-Police“ gegen Transportschäden versichert. Hierbei haben wir alle weltweiten Transporte versichert, egal von wo und nach wo. Auch der Vor- und Nachlauf via LKW ist abgedeckt. Ein entsprechendes Versicherungszertifikat für Ihren Transport lassen wir Ihnen auf Wunsch gerne ausstellen.

Die Risiken wie Untergehen des Schiffes, Überbordspülen des Containers, Brand, Piraterie usw. sind voll versichert ohne Selbstbeteiligung. Transportschäden wie Diebstahl, Beulen oder Kratzer haben jedoch eine Selbstbeteiligung von 5.000 Euro pro Container. Im Fall von zwei Fahrzeugen im Container sind das ggf. also 2.500 Euro pro Partei und Fahrzeug. Diese SB ist nötig, weil die Prämie ansonsten in eine unverhältnismäßige Höhe klettern

würde. Wenn Sie bei uns ein neues Auto kaufen, übernehmen wir aber im Falle des Falles die SB. Glücklicherweise ist bei uns jedoch noch nie ein größerer Schaden entstanden, bei dem wir die Versicherung hätten in Anspruch nehmen müssen.

Gerne stehen wir Ihnen bei Rückfragen zur Verfügung!

In unserem nächsten Newsletter finden Sie die Themen „Buschtaxi“, „B6/B7“, neue Sonderangebote und was sich in der Zwischenzeit eventuell an aktuellen Themen ergibt.

Mit freundlichen Grüßen

--

**Volker Risse**  
Car Broker



**Contact in Europe/Germany:**

Alfred-Ott-Str. 7, 53489 Sinzig, Germany

Tel: +49/(0)2642/994999, Fax: 994997, Mobil: (0)172/6539555

email: [info@icbdubai.com](mailto:info@icbdubai.com), Webpage: [www.icbdubai.com](http://www.icbdubai.com)

**Contact in Middle East/United Arab Emirates UAE:**

ICB International Car Bridge FZE

InterContinental Resort Al Ain

Nyadat Street, P.O. Box 16031, Al Ain, UAE United Arab Emirates

Tel: +971/(0)50/7 13 13 07, Fax: (0)3/76 86 766

email: [volker@cartrader24.com](mailto:volker@cartrader24.com), Webpage: [www.cartrader24.com](http://www.cartrader24.com)

**Contact in America/USA:**

Mobile: +1/646 283 2836



-  
Consider using PGP/OpenPGP/GPG for sending me encrypted e-mails. My public key ID is 0x676FCAAA. You can download this key at <http://www.icbdubai.com/0x676FCAAA.asc>

-  
Please consider the environment before printing this email.

-  
Disclaimer:

The information transmitted is intended only for the person or entity to which it is addressed and may contain confidential and/or privileged material. Any review, retransmission, dissemination or other use of, or taking of any action in reliance upon, this information by persons or entities other than the intended recipient is prohibited.